



K-XI-11



Verordnung

der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

Wird für diejenigen Unterthanen, welche sich über 200 gepflanzte, und zum Fruchttragen gebrachte Obstbäume ausweisen, eine Belohnung ausgemessen.

Um die aus mehreren Rücksichten sehr nützliche, und vortheilhafte Obstbaumzucht möglichst zu befördern, und die Unterthanen zum Betriebe dieses Industriezweiges anzueifern, haben Seine kais. kön. Majestät mittelst Hofdekrets vom 6^{ten} dieses Monats für diejenigen Unterthanen, welche sich ausweisen, zwey Hundert Obstbäume gepflanzt, und zum Fruchttragen gebracht zu haben, eine Belohnung

ROZPORZĄDZENIE

C. K. PEŁNOMOCNEY
ZADWORNEY KOMISSYI
GALICYI ZACHO-
DNEY.

*Wyznacza się Nadgroda dla
owych Poddanych, którzy
okażą, że 200. Sztuk owo-
cowych Drzewin nasadzili
i te już owoc rodzą.*

Dla pomnożenia iak naysprędszego z wielu Powodów tak wielce użyteczney y potrzebney Kultury Drzewin owocowych, y Zagrzania Poddanych do przypilnowania tey Gałazki Przemysłu, raczyła Jego Cesarzko - Królowka Apostolska Mość, przez Dekret Nadworny pod dniem 6^{to} bieżącego Miesiąca, dla owych Poddanych, którzy okaza, iż Dwieście Sztuk
von

von sechs Dukaten allergnädigst zu bewilligen geruhet.

In Folge dieser höchsten Entschliessung haben also diejenigen Unterthanen, die sich dieser Belohnung würdig finden, sich bei ihrer Grundobrigkeit anzumelden, welche die Zahl, und den Stand ihrer entweder neu gepflanzten, oder unterhaltenen alten fruchtbringenden Obstbäume mit Beziehung der Gemeindegüter genau zu untersuchen, über den wirklichen Befund ein getreues, von den Gemeindegütern mitzufertigendes Zeugniß auszustellen, und solches im Monat Oktober jeden Jahrs an das Kreisamt einzusenden hat.

Drzewin owocowych nasadzili, y te do Pory rodzenia owocu doprowadzili, Nadgródę Szesciu Czerwonych złotych naylaskawiey dozwoľić.

Stosownie do tey Naywyższej Rezolucyi mają się więc owi Poddani, którzy się tey Nadgrody godnemi byǳ uznają, Zwierzchności swey gruntowey zapowiedzieć, a ta Liczbę y Stan bądź to nowo-sadzonych, bądź też utrzymanych starych rodzących Drzewin owocowych wraz z Woytem y Przysięgłemi ściśle zlustrować, na prawdziwie znalezioną rzecz rzetelne, przez Starszych Gromadzkich wspólnie podpisane byǳ mające Zaświadczenie wyda, y takowe w Miesiącu Pazdzierniku każdego Roku do Urzędu Cyrkularnego odezła.

Die

Die Kreisämter haben über die dießfälligen Eingaben ein individuelles Verzeichniß zu verfassen, und solches zur weiteren Erkenntniß und Anweisung der ausfallenden Belohnungsbeträge anher einzubegleiten.

Krakau den 20. Oktober
1797.

Urzędy Cyrkularne po-
winny Specyfikacyą z oso-
bna na każde takowe Po-
danie ułożyć, y takową dla
dalezszego Uznania y Assy-
gnacyi na przynależytą nad-
grode, do Rządów Kraio-
wych przesłać.

w Krakowie dnia 20^{go}
Pazdziernika 1797.

Johann Benzel Freyherr von Margelst,

Er. römisch-kaiserl. königl. apostolischen Majestät
bevollmächtigter Hofkommissarius.

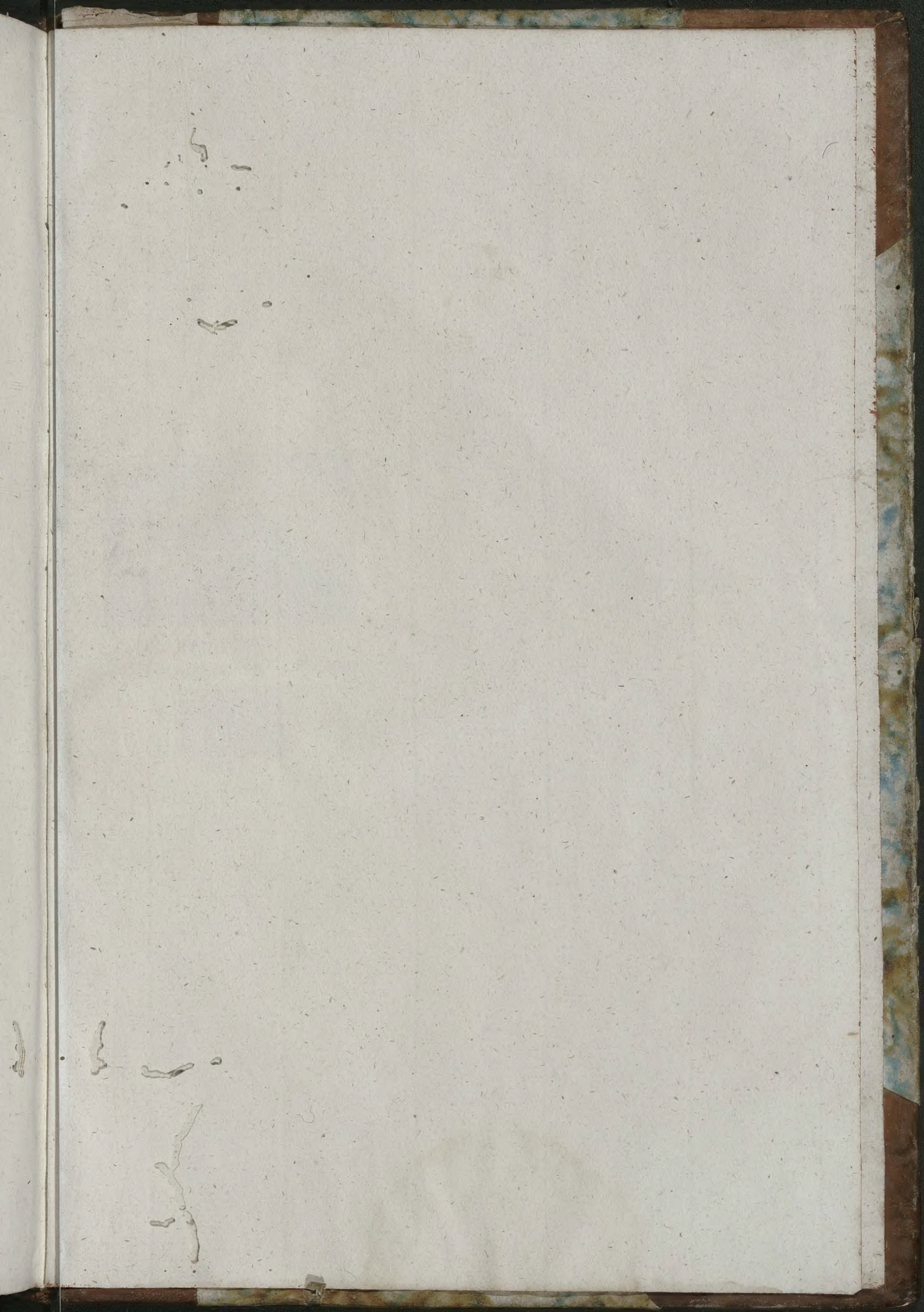
Johann Edler von Plager.

On the 1st of January 1800
the first of the year was
marked by a severe frost
and a heavy snow storm
which continued for several
days and the snow lay
deep on the ground
for many days.

The weather was very
cold and the snow lay
deep on the ground.

The first of the year was
marked by a severe frost
and a heavy snow storm
which continued for several
days and the snow lay
deep on the ground
for many days.

The first of the year was
marked by a severe frost
and a heavy snow storm
which continued for several
days and the snow lay
deep on the ground
for many days.



.XI.11

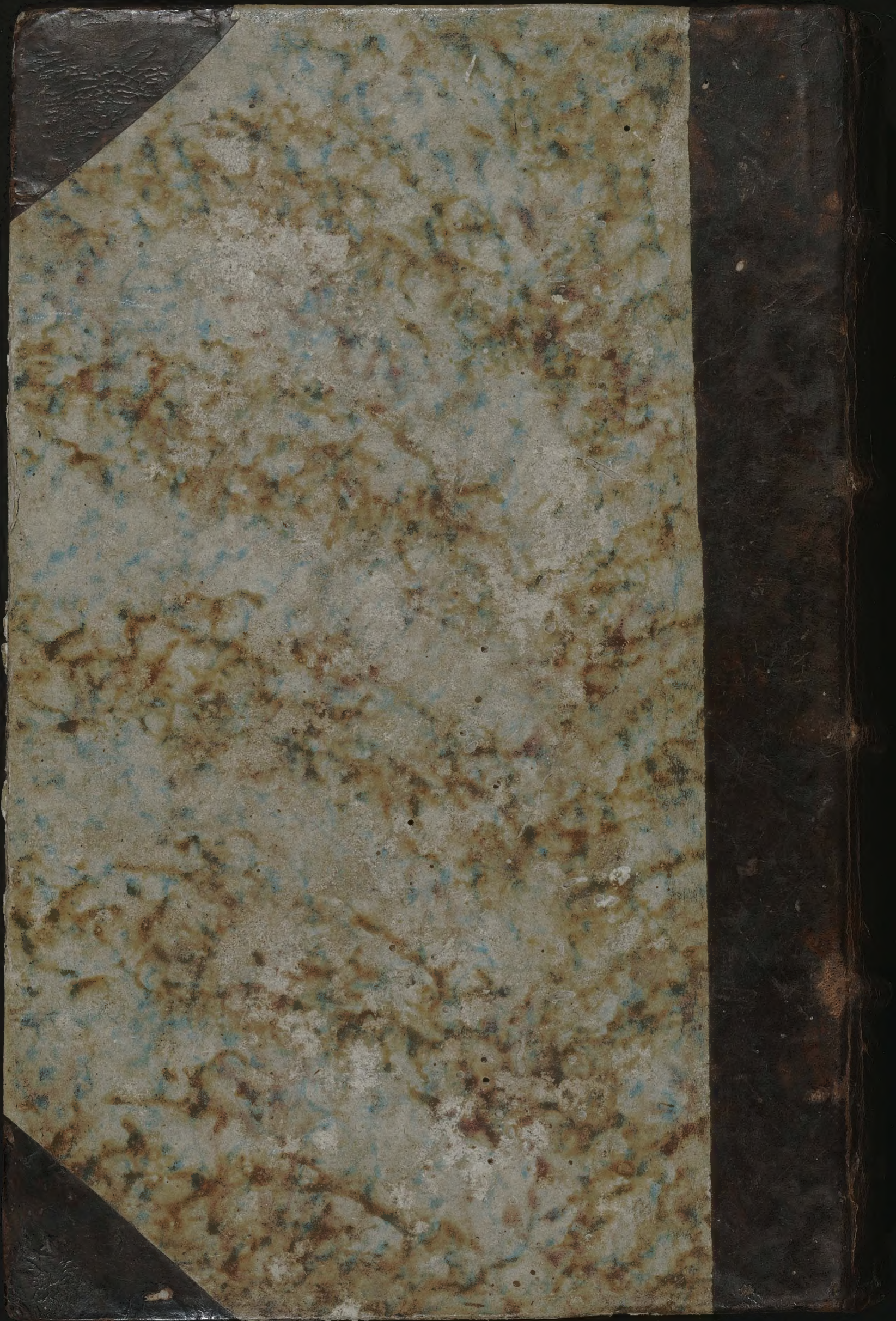


822438 **Bibliotheca**
P.P. Camaldulensium in Bielany

Depozyt w Bibliotece Jagiellońskiej



04943



Verordnung

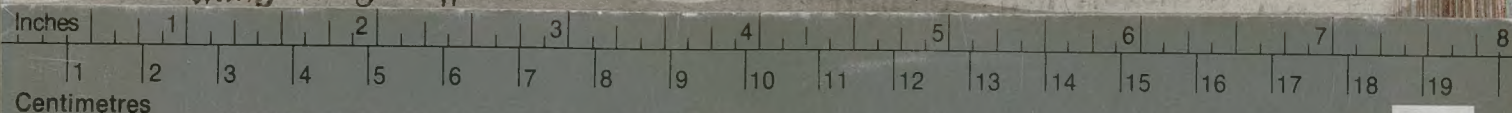
der kaiserl. königl. bevollmächtigten westgalizischen Hofkommission.

ROZPORZĄDZENIE

C. K. PEŁNOMOCNEY
ZADWORNEY KOMISSYI
GALICYI ZACHO-
DNEY.

Wird für diejenigen Unterthanen, welche sich über 200 gepflanzte, und zum Fruchttragen gebrachte Obstbäume ausweisen, eine Belohnung ausgemessen.

Wyznacza się Nadgroda dla owych Poddanych, którzy okażą, że 200. Sztuk owocowych Drzewin nasadzili i te już owoc rodzą.



KODAK Color Control Patches

©Eastman Kodak Company, 1997



Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black



dieses Industriezweiges anzueisern, haben Seine kais. kön. Majestät mittelst Hofdekrets vom 6ten dieses Monats für diejenigen Unterthanen, wel-

Zagrzenia Poddanych do przypilnowania tey Gałazki Przemysłu, raczyła Jego Cesarlko - Królowka Apostolska Mość, przez Dekret

© Eastman Kodak Company, 1997

KODAK Gray Scale



A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

